Porównanie tłumaczeń Jakuba 2:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	powiedziałby zaś ktoś im z was odchodźcie w pokoju ogrzewajcie się i zostańcie nasyceni pokarmem nie dalibyście zaś im koniecznych dla ciała jaka korzyść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a ktoś spośród was im powie: Idźcie w pokoju, ogrzejcie się i nasyćcie, nie zaspokajając jednak potrzeby ich ciała,* jaki z tego pożytek?[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	powiedziałby zaś ktoś im z was: "Odchodźcie w pokoju, ogrzewajcie się i nasycajcie się pokarmem" nie dalibyście zaś im koniecznych (dla) ciała, jaka korzyść?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	powiedziałby zaś ktoś im z was odchodźcie w pokoju ogrzewajcie się i zostańcie nasyceni pokarmem nie dalibyście zaś im koniecznych (dla) ciała jaka korzyść

[1)] <x>490 3:11</x>; <x>690 3:17-18</x>